



SPECIAL ELECTION ARDEN MANOR RECREATION AND PARK DISTRICT

TUESDAY, AUGUST 25, 2015

SAMPLE BALLOT AND VOTER INFORMATION PAMPHLET

**This is an all Vote By Mail election.
See inside for ballot drop off locations.**

ELECCIÓN ESPECIAL DISTRITO DE RECREACIÓN Y PARQUES DE ARDEN MANOR

MARTES, 25 DE AGOSTO DE 2015

BOLETA ELECTORAL DE MUESTRA Y FOLLETO DE INFORMACIÓN DEL VOTANTE

**Estas elecciones son únicamente de Voto Por Correo.
Adentro encontrará las direcciones de los lugares en los que puede dejar la boleta electoral.**

特別選舉 ARDEN MANOR 康樂與公園區

2015年8月25日星期二

選票樣本與選民資訊手冊

**本次選舉完全採用郵寄投票方式進行。
關於選票遞交地點，請閱此說明冊內容。**

VOTING INSTRUCTIONS

MARK

Use a dark pen. Fill in the oval to the left of your selection completely. For mistakes, cross out the wrong oval and fill in the correct oval.

SIGN

Sign your return envelope so your vote will count. Seal the ballot in the envelope.

DELIVER

To any Sacramento County Drop-Off site,
or

By mail, postmarked on or before Election Day and received in the mail by the first Friday after the Election.

CORRECT Fill in the oval completely to the left of your choice.

Questions, call
(916) 875-6451 | (800) 762-8019

INSTRUCCIONES PARA VOTAR

MARQUE

Utilice una pluma de tinta oscura. Rellene completamente el óvalo que se encuentra a la izquierda. Si comete un error, tache el óvalo incorrecto y llene el óvalo correcto.

FIRME

Firme su sobre de devolución para que su voto sea contado. Selle la boleta electoral en el sobre.

ENTREGUE

En cualquier sitio de Entrega del Condado de Sacramento

o

Por correo, con matasellos del Día de las Elecciones o antes y recibido en el correo antes del primer viernes después del Día de las Elecciones.

CORRECTO Rellene completamente el óvalo a la izquierda del candidato que elija.

Si tiene preguntas, llame al
(916) 875-6451 | (800) 762-8019

投票方法說明

標記

使用黑色筆。將您的投票選擇左側的橢圓形圈塗滿。如發現錯誤，請劃掉標錯的橢圓形圈，然後塗滿正確的橢圓形圈。

簽名

請在您的回郵信封上簽名，以確保您的選票有效。請將您的選票放入此信封並封好。

遞交

將選票遞交至Sacramento縣的任意選票遞交站

或

採用郵寄方式寄送選票，郵戳日期在選舉日當日或之前，且郵件在選舉日後的第一個週五前寄達。

正確 將您的投票選擇左側的橢圓形圈塗滿。

如有疑問，請致電
(916) 875-6451 | (800) 762-8019

TELEPHONE NUMBERS FOR VOTER REGISTRATION AND ELECTIONS

General Information English	(916) 875-6451
Voter Registration Questions	(916) 875-6512
Vote by Mail Information	(916) 875-6155
Vote by Mail Ballot Request (FAX)	(916) 876-5597
Web Page Look-up	www.elections.saccounty.net
Campaign Services	(916) 875-6451
For calls about campaign disclosure, nominations, or running for public office.	
California Relay Service English Text	1-866-660-4288
California Relay Service English Voice	1-866-461-4288
Toll Free Number	1-800-762-8019
(Provisional Ballot Status available on the 31st day after the election)	

NÚMEROS DE TELÉFONO DE LA OFICINA DE REGISTRO DE VOTANTES Y ELECCIONES

Información y Ayuda en Español	(916) 876-6688
Servicio de Redifusión de California en Español	1-800-855-7200
Línea gratuita	1-800-762-8019
(El estado de la boleta provisional estará disponible 31 días después de la elección)	

選民登記與選務處電話號碼

中文資訊協助	(916) 876-8402
免費電話號碼	1-800-762-8019
(可於選舉結束後第31天開始查詢臨時選票的計數狀態)	

Important Voter Information

Sample Ballot and Voter Information Pamphlet

In compliance with federal and state law, your Sample Ballot and Voter Information Pamphlet is printed in English, Spanish and Chinese.

Opt Out of Mailed Sample Ballot and Voter Information Pamphlet

You now have a choice of how you receive your Sample Ballot and Voter Information Pamphlet! If you would like to stop receiving your Sample Ballot and Voter Information Pamphlet by mail, please visit our website at www.elections.saccounty.net and complete the online form.

If you want to continue receiving a Sample Ballot Pamphlet by mail, you don't need to do anything. No change will be made unless you request it.

Multilingual Voter Services

In compliance with federal law and local ordinance, Voter Registration & Elections provides services and official election materials to voters in Spanish and Chinese, in addition to English. Multilingual voter services include:

- Voter information in English, Spanish and Chinese on our website: www.elections.saccounty.net
- Translated election materials: ballots, voter registration forms, voter notices, Vote by Mail ballot applications and instructions, and Sample Ballot and Voter Information Pamphlets.
- Telephone assistance available 8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday, and from 7 a.m. to 8 p.m. on Election Day.
- English: (916) 875-6451
- Spanish: (916) 876-6688
- Chinese: (916) 876-8402

OFFICIAL BALLOT-SPECIAL ELECTION-ARDEN MANOR RECREATION AND PARK DISTRICT
BOLETA OFICIAL-ELECCIÓN ESPECIAL-DISTRITO DE RECREACIÓN Y PARQUES DE ARDEN MANOR
官方選票-特別選舉-ARDEN MANOR康樂與公園區



A	August 25, 2015	B	25 de Agosto de 2015	C	2015年8月25日
INSTRUCTIONS TO VOTER To vote, FILL IN the oval (●) to the left of any candidate or to the left of the word "YES" or the word "NO". Do not vote for more than the authorized number of candidate(s). Use black or blue ink to mark your ballot. To vote for a qualified write-in candidate, write the name of the candidate in the space provided AND fill in the oval (●) next to your choice using black or blue ink. If you make a mistake, ask a precinct officer or call the Registrar of Voters' Office at (916) 875-6155 for a replacement ballot. INSTRUCCIONES PARA EL VOTANTE Para votar, RELLENE el óvalo (●) situado a la izquierda de cualquier candidato o a la izquierda de la palabra "SI" o "NO". No vote por más de la cantidad autorizada de candidatos. Utilice tinta negra o azul para completar la boleta. Para votar por un candidato por escrito calificado, escriba el nombre del candidato en el espacio dispuesto para tal fin Y rellene el óvalo (●) ubicado al lado de su elección utilizando tinta negra o azul. Si comete un error, pídale a un funcionario del distrito electoral que le dé una boleta de reemplazo o llame a la Oficina del Registro de Votantes al (916) 875-6155. 選民指南 投選時，請將候選人姓名左側的橢圓形塗滿，或者將「贊成」("YES")或「反對」("NO")選項左側的橢圓形塗滿(●)。您投選的候選人人數切勿超過限選人數。請使用黑色或藍色墨水筆在您的選票上標記投票選擇。若想投選符合資格的自填候選人，請使用黑色或藍色墨水筆在指定欄位填寫該位候選人的姓名，並且將您的投票選擇旁邊的橢圓形塗滿(●)。如果您投票時出錯，請向選務官重新領取一張選票；或者打電話向選民登記處重新領取一張選票，電話號碼是(916) 875-6155。		ARDEN MANOR RECREATION AND PARK DISTRICT DISTRITO DE RECREACIÓN Y PARQUES DE ARDEN MANOR ARDEN MANOR康樂與公園區			
		MEASURE C MEDIDA C 議案C ☐ Yes/Si/贊成 ☐ No/反對		"To improve the quality of life for the residents of Arden Manor Recreation and Park District, shall the District provide neighborhood security patrol services, improvements and renovations to parks, community buildings, and aquatics facilities, and additional park and facility safety features by assessing a parcel tax of \$84 per residence, and adjusted rates for all other property types, for twenty years with 100% of the funds received allocated directly to the maintenance and improvement of District parks, facilities, and safety?" "Para mejorar la calidad de vida de los residentes del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor, ¿deberá el distrito ofrecer servicios de patrulla de seguridad en el vecindario, mejoras y renovaciones de los parques, de los edificios comunitarios y de las instalaciones acuáticas y elementos de seguridad adicionales para las instalaciones y los parques al fijar un impuesto parcelario de \$84 por residencia y tarifas ajustadas para los demás tipos de propiedades, durante veinte años con el 100% de las recaudaciones asignadas directamente al mantenimiento y a la mejora de los parques, las instalaciones y la seguridad del distrito?" 「為了改善Arden Manor康樂與公園區居民的生活素質，該區是否應對每一居民戶課徵一項金額為\$84的土地稅，並對所有其他地產類別進行稅率調整；徵稅期為二十年；而且所獲資金將全部直接劃撥，專用於維持和改善該區的公園、設施與安全，藉以提供居民區保安巡邏服務，對公園、社區建築物 and 游泳設施進行改善及翻修，並增加公園和設施的安全性能？」	
		END OF BALLOT FIN DE LA BOLETA 選票到此結束			
A		B	BT: 1	C	

SAMPLE BALLOT

BOLETA DE MUESTRA

選票樣本

VOTER'S PAMPHLET

The following pages contain **BALLOT MEASURES, ANALYSES and ARGUMENTS.**

Arguments in support of or in opposition to the proposed laws are the opinions of the authors. (E.C. 9315)

ELECTION RESULTS

Starting election night at 8 p.m., Sacramento County provides election results online in simple HTML and interactive formats. Keep current with election results as they are updated by visiting our website at www.elections.saccounty.net or scan the QR code to access our website from your phone.



ARDEN MANOR RECREATION AND PARK DISTRICT MEASURE C

C "To improve the quality of life for the residents of Arden Manor Recreation and Park District, shall the District provide neighborhood security patrol services, improvements and renovations to parks, community buildings, and aquatics facilities, and additional park and facility safety features by assessing a parcel tax of \$84 per residence, and adjusted rates for all other property types, for twenty years with 100% of the funds received allocated directly to the maintenance and improvement of District parks, facilities, and safety?"

IMPARTIAL ANALYSIS OF MEASURE C

Prepared by County Counsel

Measure C, if approved by the voters, would impose a parcel tax within the Arden Manor Recreation and Park District for the purposes of providing neighborhood security patrol services, improvements and renovations to parks, community buildings and aquatic facilities, and additional park and facility safety features. The annual tax rate would be \$84.00 per parcel for single family residential and condominium, \$84.00 per multi-family residential unit, \$504.00 per acre for commercial, industrial, professional, institutional, and utility, \$42.00 per acre for undeveloped single family, \$252.00 per acre for undeveloped multi-family, and \$252.00 per acre for undeveloped non-residential. The tax rate would be increased automatically by the amount of the consumer price index for the preceding year. The tax would be in effect for twenty years.

Passage of Measure C requires approval by two-thirds of the voters voting thereon.

EXHIBIT A

Tax Rate Statement in Conjunction with Arden Manor Recreation and Park District Community Benefit Tax

The Arden Manor Recreation and Park District Community Benefit Tax intends to improve the quality of life for residents of the District by providing security patrol services for the parks and neighborhoods of the District, improving and renovating parks, community buildings, and aquatics facilities, and adding park and facility safety features. The following information is provided in compliance with Sections 9400- 9404 of the Elections Code of the State of California:

1. The Special Tax will replace the expired Landscape and Lighting District assessment and will tax parcels using the same formula as the Landscape and Lighting District. Parcel tax rates for all parcel types within the boundaries of the Arden Manor Recreation and Park District will be assessed as follows:

Parcel Type	Annual Tax Rate
Single Family Residential	\$84.00 per parcel
Condominium	\$84.00 per parcel
Multi-Family Residential	\$84.00 per residential unit

Commercial	\$504.00 per acre
Industrial	\$504.00 per acre
Professional	\$504.00 per acre
Institutional	\$504.00 per acre
Utility	\$504.00 per acre
Undeveloped Single Family	\$42.00 per parcel
Undeveloped Multi-Family D	\$252.00 per acre
Undeveloped Non-Residential D	\$252.00 per acre

2. The Board of Directors of the Arden Manor Recreation and Park District declares its intent to levy and collect parcel tax assessments for fiscal year 2015-2016 within said District at a rate of \$7.00 per month or \$84 per year per single family residential parcel, apartment unit and/or condominium; or per one-sixth acre parcel devoted to commercial or industrial use, all as set forth in the Engineer's Report. The basic parcel tax rate shall be automatically increased annually by the amount of the consumer price index (CPI) for the preceding year as published by the Division of Labor Statistics and Research, State of California, Division of Industrial Relations.

NO ARGUMENT IN FAVOR OF OR AGAINST MEASURE C WAS FILED

ALL MAIL BALLOT ELECTION

An "All Mail Ballot Election" means there are no polling places. All voters will receive a Vote by Mail ballot.

MAKE SURE YOUR VOTE COUNTS

FIRST

SIGN
THE
ENVELOPE



SIGN YOUR BALLOT ENVELOPE

IT WON'T COUNT WITHOUT YOUR SIGNATURE

THEN

MAIL
IT
EARLY



Make sure you mail your ballot on time!

A new law allows Vote by Mail ballots to be counted if they are POSTMARKED on or before Election Day **AND** delivered to the elections office by the USPS or other mail delivery service no later than three days after the election.

OR

DROP
IT
OFF



Drop it off at our office at 7000 65th Street, Suite A, Sacramento 95823 Monday thru Friday, 8:00 A.M. - 5:00 P.M. or use the 24 hour secure drop box in front of our office.

**Drop off sites are open August 3, 2015 - August 25, 2015.
Check each location below for days and hours of operation.**

Facility	Address	Days/Hours
Arden Manor Recreation and Park District Office	1415 Rushden Drive Sacramento 95864	AUG 3 - AUG 14 M-F 9:00 A.M. - 5:00 P.M. AUG 17 - AUG 25 M-F 8:00 A.M. - 4 P.M.
Voter Registration & Elections	7000 65th Street, Ste A Sacramento 95823	M-F 8:00 A.M. - 5:00 P.M. 24 hour drop box available

On Election Day, Sacramento County Voter Registration and Elections Office is open from 7:00 A.M. to 8:00 P.M.

FOR VOTERS WITH VISUAL DISABILITY

All local measures from the Sample Ballot and Voter Information Pamphlet will be available at www.elections.saccounty.net and on CD. For a copy of the CD(s) please contact one of the following locations:

Braille & Talking Book Library

900 N Street
Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 654-0640
1-800-952-5666

Voter Registration & Elections

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823
Phone: (916) 875-5854

Sacramento Society for the Blind

1238 S Street
Sacramento, CA 95811
Phone: (916) 452-8271

Sacramento Public Library

Please call (916) 264-2920
for hours and locations

Folsom Library

411 Stafford Street
Folsom, CA 95630
Phone: (916) 355-7374

New Online Accessible Voter Information Pamphlet



The Accessible Voter Information Pamphlet gives voters with specific needs access to their voting information in an intuitive and easy to use format. Any voter with specific needs, using their own assistive technology, can now access all information in the Voter Information Pamphlet.



For more information on this new service, visit
www.elections.saccounty.net



Vote by Mail Information

New Information Regarding Vote by Mail

A new law allows Vote by Mail ballots to be counted if they are POSTMARKED on or before Election Day **AND** delivered to the elections office by the USPS or other mail delivery service no later than three days after the election.

Easy Ways to Become a Permanent Vote by Mail Voter

- Sign up online: <http://www.elections.saccounty.net/VotebyMail>
- Complete the application on the back of this booklet and return it:
 - ▶ By fax, (916) 876-5597
 - ▶ Drop it off or mail it to:
Sacramento County Voter Registration and Elections Office
7000 65th Street Suite A, Sacramento CA 95823

Check the Status of Your Vote by Mail Ballot

- Ballots will be mailed to permanent Vote by Mail voters beginning July 27, 2015.
- Interested in when your ballot was mailed to you or whether it was received by the Elections office? Visit our website, www.elections.saccounty.net/VotebyMail, or call Voter Registration and Elections office at (916) 875-6155 for an update.

Not Sure if You're Already a Permanent Vote by Mail Voter?

To find out if you are registered as a permanent Vote by Mail voter, use the Voter Registration Status Lookup tool at www.elections.saccounty.net or call Voter Registration and Elections at (916) 875-6155.

**For any other questions or inquiries,
call our office at (916) 875-6155**

Información Importante para el Votante

Boleta Electoral de Muestra y Folleto de Información para el Votante

Conforme a la ley federal y estatal, su Boleta Electoral de Muestra y el Folleto de Información para el Votante se imprime en Inglés, Español y Chino.

Elija No Enviar por Correo la Boleta Electoral de Muestra y el Folleto de Información para el Votante

¡Ahora usted tiene una nueva opción para recibir su Boleta Electoral de Muestra y el Folleto de Información para el Votante! Si ya no desea recibir su Boleta Electoral de Muestra y el Folleto de Información para el Votante por correo, por favor visite nuestro sitio web en www.elections.saccounty.net y llene el formulario en línea.

Si desea seguir recibiendo el Folleto de la Boleta Electoral de Muestra por correo, no necesita hacer nada. No se hará ningún cambio a menos que usted lo solicite.

Servicios Multilingües para el Votante

De conformidad con la ley federal y la ordenanza local, el Registro de Votantes y Elecciones ofrece a los votantes servicios y material electoral oficial en Español y Chino, además de en Inglés. Los servicios multilingües para el votante incluyen:

- Letreros con instrucciones en Inglés, Español y Chino en todos los centros electorales el Día de las Elecciones.
- Asistencia bilingüe en Español y Chino por parte de funcionarios de distrito en los centros de votación designados el Día de las Elecciones.
- Información para votantes disponible en Inglés, Español y chino en nuestro sitio web: www.elections.saccounty.net
- Traducción de materiales electorales: boletas electorales, formularios de registro de votantes, avisos para votantes, solicitudes e instrucciones de voto mediante la Boleta de Voto por Correo, y Folletos de Boleta Electoral de Muestra y de Información para el Votante.
- Asistencia telefónica disponible de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. y el Día de las Elecciones, de 7 a.m. a 8 p.m.
- Inglés: (916) 875-6451
- Español: (916) 876-6688
- Chino: (916) 876-8402

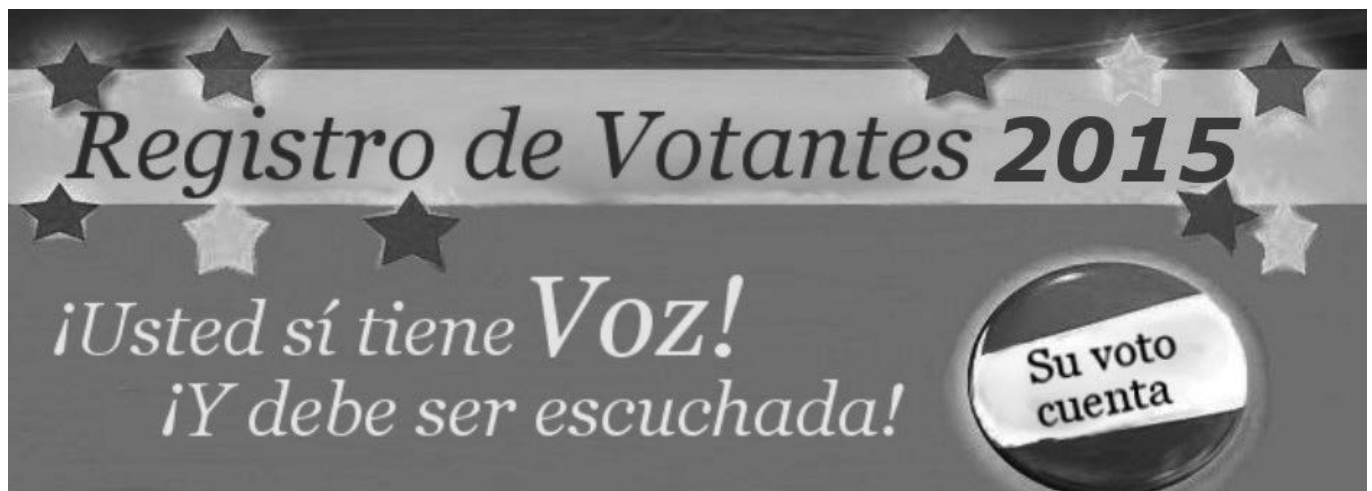
FOLLETO DEL VOTANTE

En las siguientes páginas encontrará LAS MEDIDAS, LOS ANÁLISIS y ARGUMENTOS DE LA BOLETA.

Los argumentos a favor o en contra de las leyes propuestas son las opiniones de los autores. (E.C. 9315)

RESULTADOS DE LAS ELECCIONES

A partir de las 8 p.m. de la noche de las elecciones, el Condado de Sacramento proporcionará resultados en línea de las elecciones en formatos sencillos de HTML e interactivos. Manténgase al día sobre los resultados de las elecciones, ya que se actualizarán, al visitar nuestro sitio web en www.elections.saccounty.net o escanee el código QR para acceder a nuestro sitio web desde su teléfono.



DISTRITO DE RECREACIÓN Y PARQUES DE ARDEN MANOR MEDIDA C

C “Para mejorar la calidad de vida de los residentes del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor, ¿deberá el distrito ofrecer servicios de patrulla de seguridad en el vecindario, mejoras y renovaciones de los parques, de los edificios comunitarios y de las instalaciones acuáticas y elementos de seguridad adicionales para las instalaciones y los parques al fijar un impuesto parcelario de \$84 por residencia y tarifas ajustadas para los demás tipos de propiedades, durante veinte años con el 100% de las recaudaciones asignadas directamente al mantenimiento y a la mejora de los parques, las instalaciones y la seguridad del distrito?”

ANÁLISIS IMPARCIAL DE LA MEDIDA C

Preparado por el Asesor del Condado

Si los votantes aprueban la Medida C, ésta impondrá un impuesto a las parcelas dentro del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor con el propósito de ofrecer servicios de patrulla de seguridad en el vecindario, mejoras y renovaciones de los parques, de los edificios comunitarios y de las instalaciones acuáticas y elementos de seguridad complementarios para los parques y las instalaciones. La tarifa anual del impuesto será de \$84.00 por parcela por cada residencia unifamiliar o condominio, \$84.00 por cada unidad residencial multifamiliar, \$504.00 por acre de uso comercial, industrial, profesional, institucional y de servicios públicos, \$42.00 por cada acre no desarrollado unifamiliar, \$252.00 por cada acre no desarrollado multifamiliar y \$252.00 por acre para uso no residencial no desarrollado. La tasa impositiva se incrementará automáticamente según la cantidad del índice de precios al consumidor para el año anterior. El impuesto estará vigente durante veinte años.

La aprobación de la Medida C requiere el voto de dos tercios de los votantes que participen en la votación.

ANEXO A

Declaración de la tasa impositiva en conjunto con el impuesto de beneficio a la comunidad del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor

El impuesto de beneficio a la comunidad del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor tiene la intención de mejorar la calidad de vida de los residentes del distrito al ofrecer servicios de patrulla de seguridad para los parques y vecindarios del distrito, mejorar y renovar los parques, los edificios de la comunidad y las instalaciones acuáticas y al añadir elementos de seguridad para los parques y las instalaciones. La siguiente información se proporciona de acuerdo con las Secciones 9400- 9404 del Código Electoral del Estado de California:

1. El impuesto especial reemplazará el cálculo de impuestos expirado del Distrito de Paisajismo e Iluminación y fijará un impuesto a las parcelas usando la misma fórmula que el Distrito de Paisajismo e Iluminación. Las tasas impositivas parcelarias para todos los tipos de parcelas dentro de los límites del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor se calcularán como se indica a continuación:

Tipo de parcela	Tasa impositiva anual
Residencial unifamiliar	\$84.00 por parcela
Condominio	\$84.00 por parcela
Residencial multifamiliar	\$84.00 por unidad residencial
Comercial	\$504.00 por acre
Industrial	\$504.00 por acre
Profesional	\$504.00 por acre
Institucional	\$504.00 por acre
Servicios públicos	\$504.00 por acre
Unifamiliar no desarrollada	\$42.00 por parcela
Multifamiliar D no desarrollada	\$252.00 por acre
No residencial D no desarrollada	\$252.00 por acre

2. La Junta Directiva del Distrito de Recreación y Parques de Arden Manor declara su intención de imponer y cobrar la cantidad calculada de impuestos parcelarios para el año fiscal 2015-2016 dentro de dicho distrito a una tasa de \$7.00 al mes o de \$84 al año por parcela residencial unifamiliar, unidad de departamentos o condominio; o una parcela que mida un sexto de un acre dedicada a uso comercial o industrial como se establece en el Informe del ingeniero. La tasa impositiva parcelaria básica aumentará automáticamente de forma anual según la cantidad del índice de precios al consumidor (Consumer Price Index, CPI) para el año anterior según lo publique la División de Estadísticas e Investigación Laborales del Estado de California, División de Relaciones Industriales.

NO SE PRESENTÓ NINGÚN ARGUMENTO NI A FAVOR NI EN CONTRA DE LA MEDIDA C

ELECCIÓN ÚNICAMENTE DE BOLETA ELECTORAL

Una "Elección Únicamente de Boleta Electoral de Voto por Correo"
Significa que no habrá centros electorales. Todos los votantes
recibirán una boleta electoral de voto por correo.

ASEGÚRESE DE QUE SU VOTO CUENTE

PRIMERO

FIRME EL
SOBRE



FIRME EL SOBRE DE SU BOLETA ELECTORAL
NO CONTARÁ SI NO ESTÁ FIRMADA

LUEGO

ENVÍELO POR
CORREO CON
ANTICIPACIÓN



¡Asegúrese de enviar a tiempo su boleta electoral!

Una nueva ley permite que se cuenten las boletas
electorales de voto por correo si llevan MATASELLOS
con fecha del Día de las Elecciones o anterior Y se
entregan a las oficinas electorales por USPS u otro
servicio de entrega por correo a más tardar tres días
después de la elección.

○ DEPOSITÉLO



Deposítelo en nuestra oficina en 7000 65th Street,
Suite A, Sacramento 95823. De lunes a viernes, de
8:00 a.m. a 5:00 p.m. o utilice el buzón seguro las 24
horas que está frente a nuestra oficina.

Los sitios de entrega estarán abiertos del 3 de agosto al 25 de agosto de 2015.
Revise en cada una de las siguientes locaciones los días y horarios de operación.

Instalaciones	Dirección	Días/Horario
Arden Manor Recreation and Park District Office	1415 Rushden Drive Sacramento 95864	AUG 3 - AUG 14 M-F 9:00 A.M. - 5:00 P.M. AUG 17 - AUG 25 M-F 8:00 A.M. - 4 P.M.
Voter Registration & Elections	7000 65th Street, Ste A Sacramento 95823	M-F 8:00 A.M. - 5:00 P.M. 24 hour drop box available

**El Día de las Elecciones, la Oficina de Registro de Votantes y Elecciones
del Condado de Sacramento estará abierta de 7:00 A.M. a 8:00 P.M.**

PARA VOTANTES CON DISCAPACIDAD VISUAL

Todas las medidas locales de la Boleta Electoral de Muestra y del Folleto de Información para el Votante estarán disponibles en www.elections.saccounty.net y en CD. Para obtener una copia del CD comuníquese a una de las siguientes locaciones:

Braille & Talking Book Library

900 N Street
Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 654-0640
1-800-952-5666

Voter Registration & Elections

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823
Phone: (916) 875-5854

Sacramento Society for the Blind

1238 S Street
Sacramento, CA 95811
Phone: (916) 452-8271

Sacramento Public Library

Please call (916) 264-2920
for hours and locations

Folsom Library

411 Stafford Street
Folsom, CA 95630
Phone: (916) 355-7374

ESPAÑOL

Nuevo Folleto de Información para el Votante Accesible en Línea



El Folleto de Información para el Votante Accesible brinda a los votantes con necesidades específicas acceso a su información para votar en un formato intuitivo y fácil de usar. Cualquier votante con necesidades específicas, ahora puede acceder a toda la información del Folleto de Información para el Votante usando su propia tecnología de apoyo.



Para obtener más información sobre este nuevo servicio,
visite www.elections.saccounty.net



Información sobre el Voto por Correo

Información Nueva Relacionada con la Votación por Correo

Una nueva ley permite que se cuenten las boletas electorales de voto por correo si llevan MATASELLOS con fecha del Día de las Elecciones o anterior Y se entregan a las oficinas electorales por USPS u otro servicio de entrega por correo a más tardar tres días después de la elección.

Formas Fáciles de Convertirse en Votante por Correo Permanente

- Inscribáse en línea: <http://www.elections.saccounty.net/VotebyMail>
- Llene la solicitud que se encuentra en el reverso de este folleto y envíelo:
 - ▶ Por fax, al (916) 876-5597
 - ▶ Llévelo o envíelo por correo a:
Sacramento County Voter Registration and Elections Office
7000 65th Street Suite A, Sacramento, CA 95823

Revise el Estado de Su Boleta Electoral de Voto por Correo

- Enviaremos las boletas electorales por correo a los Votantes por Correo Permanente a partir del 27 de julio del 2015.
- ¿Quiere saber cuándo le enviamos su boleta electoral o si la oficina Electoral la recibió? Visite nuestro sitio web, www.elections.saccounty.net/VotebyMail, o llame a la oficina de Registro de Votantes y Elecciones al (916) 875-6155 para obtener una actualización.

¿No Está Seguro Si Ya Es Votante por Correo Permanente?

Para saber si usted está registrado como Votante por Correo permanente, use la herramienta de Búsqueda de Estado de Registro de Votantes en www.elections.saccounty.net o llame a la oficina de Registro de Votantes y Elecciones al (916) 875-6155.

**Si tiene alguna pregunta o solicitud,
llame a nuestra oficina al (916) 875-6155**

重要選民資訊

選票樣本與選民資訊手冊

為了遵循聯邦與州法律，我們為您提供英文、西班牙文和中文版本的選票樣本與選民資訊手冊。

不選擇郵寄選票樣本與選民資訊手冊

現在您可以選擇以何種方式接獲選票樣本與選民資訊手冊！如果您願意停止以郵寄方式接獲選票樣本與選民資訊手冊，可以瀏覽我們的網站www.elections.saccounty.net，並填妥網上表格。

如果您願意繼續以郵寄方式接獲選票樣本手冊，您不必採取任何行動。選舉資料接獲方式不會改變，除非您提出此類請求。

多語言選民服務

為了遵循聯邦法規和地方法令，在為選民提供服務和正式的選舉資料時，選民登記與選務處不僅採用英文，而且還採用西班牙文和中文。多語言選民服務包括以下內容：

- 於選舉日，所有的投票站都提供英文、西班牙文和中文的方法說明告示。
- 於選舉日，在指定投票站以西班牙文和中文提供雙語選務員協助服務。
- 本處的網站上載有英文、西班牙文和中文版本的選民資訊，網址是：
www.elections.saccounty.net
- 選舉資料譯本：選票、選民登記表格、選民通告、郵寄投票申請表格及方法說明，以及選票樣本與選民資訊手冊。
- 電話協助服務時間為週一至週五，早上8點至下午5點；在選舉日，服務時間為早上7點至晚上8點。
- 英語協助服務電話: (916) 875-6451
- 西班牙語協助服務電話: (916) 876-6688
- 中文協助服務電話: (916) 876-8402

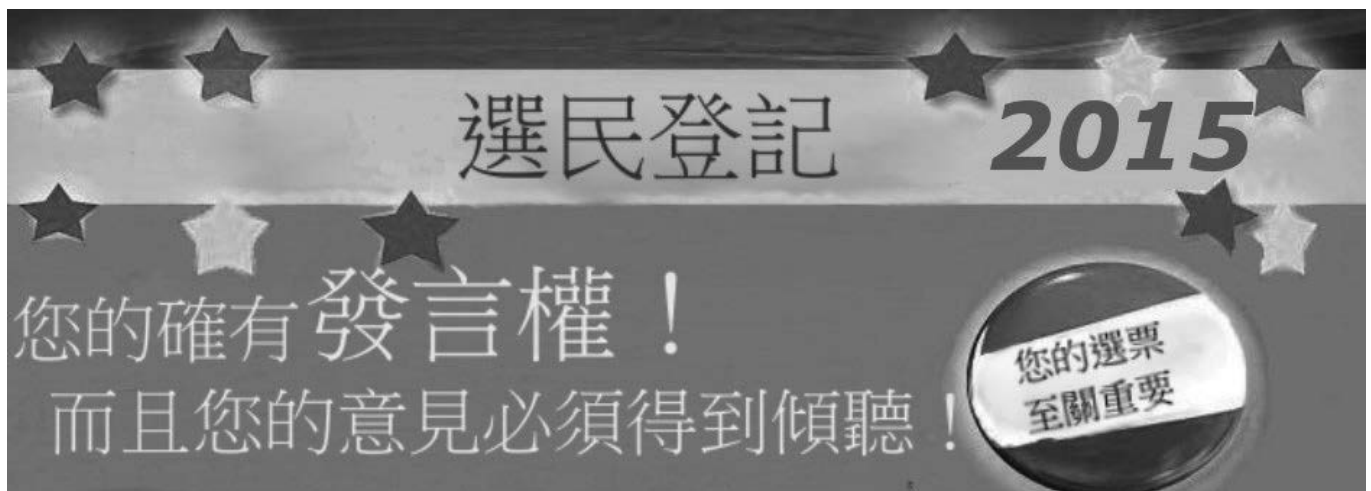
選民手冊

以下幾頁包含選票議案、對議案之分析和論據。

支持或反對擬議法律之論據皆屬其作者的個人觀點
(選舉法規第**9315**節)

選舉的結果

從選舉日當晚8點開始，**Sacramento**縣將在線上公佈選舉結果，可以簡單的超文本標記語言(HTML)文檔格式及互動式格式閱覽。請瀏覽我們的網站**www.elections.saccounty.net**，或掃描QR碼從您的手機訪問我們的網站，跟進選舉結果。



ARDEN MANOR康樂與公園區議案C

C「為了改善Arden Manor康樂與公園區居民的生活素質，該區是否應對每一居民戶課徵一項金額為\$84的土地稅，並對所有其他地產類別進行稅率調整；徵稅期為二十年；而且所獲資金將全部直接劃撥，專用於維持和改善該區的公園、設施與安全，藉以提供居民區保安巡邏服務，對公園、社區建築物和游泳設施進行改善及翻修，並增加公園和設施的安全性能？」

對議案C之客觀分析

執筆：縣法律顧問

若經選民批准，議案C將在Arden Manor康樂與公園區內課徵一項土地稅，以便提供居民區保安巡邏服務，對公園、社區建築物和游泳設施進行改善及翻修，並增加公園和設施的安全性能。對於每一獨戶住宅及共管式獨立產權私人公寓，每一塊土地的年度稅率將為\$84.00；對於每一多戶住宅單位，年度稅率將為\$84.00；對於商業、工業、專業、機構及公用事業地產，每一英畝土地的年度稅率將為\$504.00；對於尚未開發的獨戶住宅地產，每一英畝土地的年度稅率將為\$42.00；對於尚未開發的多戶住宅地產，每一英畝土地的年度稅率將為\$252.00；對於尚未開發的非民宅地產，每一英畝土地的年度稅率將為\$252.00。此稅率將依照上一年的消費者物價指數而自動增長。此稅項的有效期將為二十年。

議案C須獲得參與該議案投票之三分之二選民批准，方可通過。

附錄A

與Arden Manor康樂與公園區社區福利稅相關之稅率聲明

Arden Manor康樂與公園區社區福利稅旨在為本區範圍內的公園和居民區提供保安巡邏服務，對公園、社區建築物和游泳設施進行改善及翻修，並增加公園和設施的安全性能，藉以改善本區居民的生活品質。依據California州選舉法規第9400-9404節規定，特此提供以下資訊：

1. 此項特別稅將取代已經期滿失效的景觀美化與照明區攤派稅，並將按照與景觀美化與照明區相同的計算公式來課徵土地稅。對Arden Manor康樂與公園區界線範圍內所有地塊類別之土地稅稅率將按如下方式估算：

地塊類別	年度稅率
獨戶住宅	每一塊土地\$84.00
共管式獨立產權私人公寓	每一塊土地\$84.00
多戶住宅	每一住宅單位\$84.00
商業地產	每一英畝土地\$504.00
工業地產	每一英畝土地\$504.00
專業地產	每一英畝土地\$504.00
機構地產	每一英畝土地\$504.00
公用事業地產	每一英畝土地\$504.00
尚未開發的獨戶住宅地產	每一英畝土地\$42.00
尚未開發的多戶住宅地產D	每一英畝土地\$252.00
尚未開發的非民宅地產D	每一英畝土地\$252.00

2. Arden Manor康樂與公園區董事會特此宣佈其意圖：該董事會將於2015-2016財政年度內，在該區範圍內徵收和課收土地攤派稅；對每一塊獨戶住宅土地、每一公寓住宅單位和（或）每一共管式獨立產權私人公寓或者每六分之一英畝商業或工業專用土地之課稅率為每月\$7.00或每年\$84.00；完全如工程師報告所述。基本土地稅稅率將依照加利福尼亞州勞資關係處勞工統計與調研科公佈的上一年消費者物價指數(CPI)而每年自動增長。

未提交贊成或反對議案C之論據

中文

全郵寄選票選舉

「全郵寄選票選舉」意味著不存在投票站。所有選民都將收到一張郵寄選票。

確保您的選票有效

首先

在選票封
上簽名



在您的選票封上簽名

若無您的簽名，選票將不會被計數。

然後

盡早寄出



請按時寄出您的選票!

根據新法規定，透過美國郵政服務（USPS）或其他郵寄服務送達選務處的郵寄選票，如果郵戳日期顯示為選舉當日或選舉日之前，且在選舉日後三天內送達，選票將被計數。

或者

投放



投放本處地址：7000 65th Street, Suite A, Sacramento 95823。
遞交時間為週一至週五早上8:00點至下午5:00點，可供24小時晝夜投放選票。

選票投放地點開放時間為**2015年8月03日至2015年8月25日**。

檢閱下列每個投放地點的具體運作日期及時間。

機構	地址	投放日期與時間
Arden Manor Recreation and Park District Office	1415 Rushden Drive Sacramento 95864	AUG 3 - AUG 14 M-F 9:00 A.M. - 5:00 P.M. AUG 17 - AUG 25 M-F 8:00 A.M. - 4 P.M.
Voter Registration & Elections	7000 65th Street, Ste A Sacramento 95823	M-F 8:00 A.M. - 5:00 P.M. 24 hour drop box available

選舉當日，Sacramento縣選民登記與選務處在上午7:00到晚上8:00之間開放。

適用於患有視障的選民

《選票樣本及選民資訊手冊》中所述所有當地議案將登載於網站上，網址是 www.elections.saccounty.net；並提供CD光碟。若需要CD光碟，請聯絡下列地點之一：

Braille & Talking Book Library

900 N Street
Sacramento, CA 95814
Phone: (916) 654-0640
1-800-952-5666

Voter Registration & Elections

7000 65th Street, Suite A
Sacramento, CA 95823
Phone: (916) 875-5854

Sacramento Society for the Blind

1238 S Street
Sacramento, CA 95811
Phone: (916) 452-8271

Sacramento Public Library

Please call (916) 264-2920
for hours and locations

Folsom Library

411 Stafford Street
Folsom, CA 95630
Phone: (916) 355-7374

中文

新《線上選民資訊手冊》



《線上選民資訊手冊》直觀，格式便於使用，為有特殊需求之選民提供詳細投票資訊。具有特殊需求的選民，可運用其擁有之輔助技術存取選民資訊手冊之所有訊息。



欲知此項新服務之更多詳情，請訪問：
www.elections.saccounty.net



郵寄投票選民資訊

郵寄投票方面的新資訊

根據新法規定，透過美國郵政服務（USPS）或其他郵寄服務送達選務處的郵寄選票，如果郵戳日期顯示為選舉當日或選舉日之前，且在選舉日後三天內送達，選票將被計數。

成為永久郵寄投票選民的幾種簡單方法

- 線上註冊：<http://www.elections.saccounty.net/VotebyMail>
- 請填寫本冊背面申請表並寄回：
 - ▶ 傳真：(916) 876-5597
 - ▶ 或者將其投放或郵寄至：
Sacramento縣選民登記與選務處
7000 65th Street Suite A, Sacramento, CA 95823

查看您的郵寄選票收訖情況

- 將於2015年7月27日開始向永久郵寄投票選民寄送選票。
- 想瞭解您的選票是何時寄出的，或選務處是否收到了您的選票？瀏覽我們的網站：www.elections.saccounty.net/VotebyMail，或致電選民登記與選務處：(916) 875-6155，瞭解最新資訊。

不能確定您是否已經是永久郵寄投票選民？

若想查明您是否已辦妥永久郵寄投票選民登記手續；使用www.elections.saccounty.net選民登記身份查詢工具；或者致電 (916) 875-6155，向選務處詢問。

如有任何疑問請致電我們的辦公室 (916) 875-6155

IMPORTANT DATES FOR THIS ELECTION FECHAS IMPORTANTES PARA ESTA ELECCIÓN

相關本次選舉的重要日期

JULY 27 27 DE JULIO 7月27日	FIRST DAY A VOTE BY MAIL BALLOT CAN BE ISSUED FOR THIS ELECTION.	PRIMER DÍA EN EL QUE SE PUEDE EMITIR UNA BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO PARA ESTA ELECCIÓN.	本次選舉可發放郵寄投票之選票的第一日。
AUG 10 10 DE AGOSTO 8月10日	LAST DAY TO REGISTER TO VOTE IN THIS ELECTION.	ÚLTIMO DÍA PARA INSCRIBIRSE PARA VOTAR EN ESTA ELECCIÓN.	進行本次選舉選票登記的最後一日。
AUG 18 18 DE AGOSTO 8月18日	LAST DAY A VOTE BY MAIL BALLOT CAN BE MAILED TO YOU. After August 18, Vote by Mail ballots can be obtained at the Elections Office.	ÚLTIMO DÍA EN EL QUE SE LE PUEDE ENVIAR POR CORREO UNA BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO. Después de 18 de agosto, las boletas electorales de Voto por Correo pueden obtenerse en la Oficina de Elecciones.	可郵寄給您郵寄投票之選票的最後一日。在8月18日之後，可至選務處領取郵寄投票之選票。
ELECTION DAY AUG 25 DÍA DE LAS ELECCIONES 25 DE AGOSTO 選舉日 8月25日	LAST DAY TO RETURN YOUR VOTE BY MAIL BALLOT. Ballots returned by mail must be postmarked by this date and received by Election Office by August 28.	ÚLTIMO DÍA PARA DEVOLVER SU BOLETA ELECTORAL DE VOTO POR CORREO. Las Boletas Electorales devueltas por correo deben tener matasellos de esta fecha y se deben recibir en la Oficina de Elecciones antes del 28 de agosto.	最後一日寄回您的郵寄投票之選票。郵寄之選票的郵戳必須在此日期之前， 且 應在8月28日之前寄達選務處。

FROM:
REMITENTE:
發自：

DID YOU SIGN YOUR APPLICATION?
¿FIRMO SU SOLICITUD?
您是否已在申請表格上簽名？



FIRST
CLASS
POSTAGE

Place stamp here

COUNTY OF SACRAMENTO
VOTER REGISTRATION & ELECTIONS
7000 65TH STREET, STE A
SACRAMENTO, CA 95823-2537





BALLOT TYPE
TIPO DE
BOLETA ELECTORAL
選票類別

001

**This is an all Vote By Mail election. There are no polling places.
All voters will receive a Vote By Mail ballot in the mail.**

Estas elecciones son únicamente de Voto Por Correo. No hay centros electorales. Todos los votantes recibirán por correo una boleta electoral de Voto Por Correo.

本次選舉完全採用郵寄投票方式進行。將不設置投票站。
所有選民都將收到一份郵寄投票選票郵件。

YOUR ADDRESS
SU DIRECCIÓN
您的地址

Is it time to change the way you receive your voting information? Check the appropriate boxes and complete the application below.

¿Ya es hora de cambiar la forma en la que recibe su información para el votante? Marque las casillas correspondientes y llene la siguiente solicitud.
是否應該從現在開始改變選民接獲選舉資料的方式？請勾選適當的方框，並填妥以下申請表格。

☐ **Check here if you wish to become a Permanent Vote by Mail Voter.**
Marque aquí si desea convertirse en un votante de voto por correo permanente.
如果您希望成為永久郵寄投票選民，請勾選此處。

☐ **Check here to opt out of receiving a paper Sample Ballot Pamphlet.**
Marque aquí para elegir no recibir impreso el Folleto de la Boleta Electoral de Muestra.
若想自願停止接獲紙印選票樣本手冊，請勾選此方框。

Voting materials are now available in other languages.

Ahora los materiales electorales están disponibles en otros idiomas.
還備有其他文本的選舉資料，可供索取。

☐ **Check here to receive voting materials in Spanish**
Marque aquí para recibir los materiales electorales en español
若希望獲得西班牙文選舉資料，請勾選此方框。

☐ **Check here to receive voting materials in Chinese**
Marque aquí para recibir los materiales electorales en chino
若希望獲得中文選舉資料，請勾選此方框。

Name: / Nombre: / 姓名：

Residential Address / Domicilio particular / 住址		Mailing Address (If different from Mailing Address printed above) Dirección de correo (en caso de que sea distinta a la dirección de correo impresa arriba) 郵寄地址（若與上面列印的郵寄地址不同，則需填寫）	
Street: Calle: 街道：	Apt: Depto.: 公寓號碼：	Street: Calle: 街道：	Apt: Depto.: 公寓號碼：
City, State, ZIP Code: Ciudad, estado, código postal: 城市、州、郵遞區號：		City, State, ZIP Code: Ciudad, estado, código postal: 城市、州、郵遞區號：	
Daytime Phone: / Teléfono para comunicarse durante el día: / 日間電話號碼：		Country: País: 國家：	
Evening Phone: / Teléfono para comunicarse durante la noche: / 晚間電話號碼：			

I certify under penalty of perjury that this information is true and correct. / Declaro bajo pena de perjurio que esta información es verdadera y correcta. /
本人特此證實，上述資訊屬實且正確，否則願受偽證罪處罰。

Sign here / Firme aquí / 請在此處簽名

Signature of applicant - Do not print / Firma del solicitante - No escriba en letra de imprenta / 申請者簽名 - 切勿工整填寫

/ / 15

Date / Fecha / 日期